



# The Aloysian

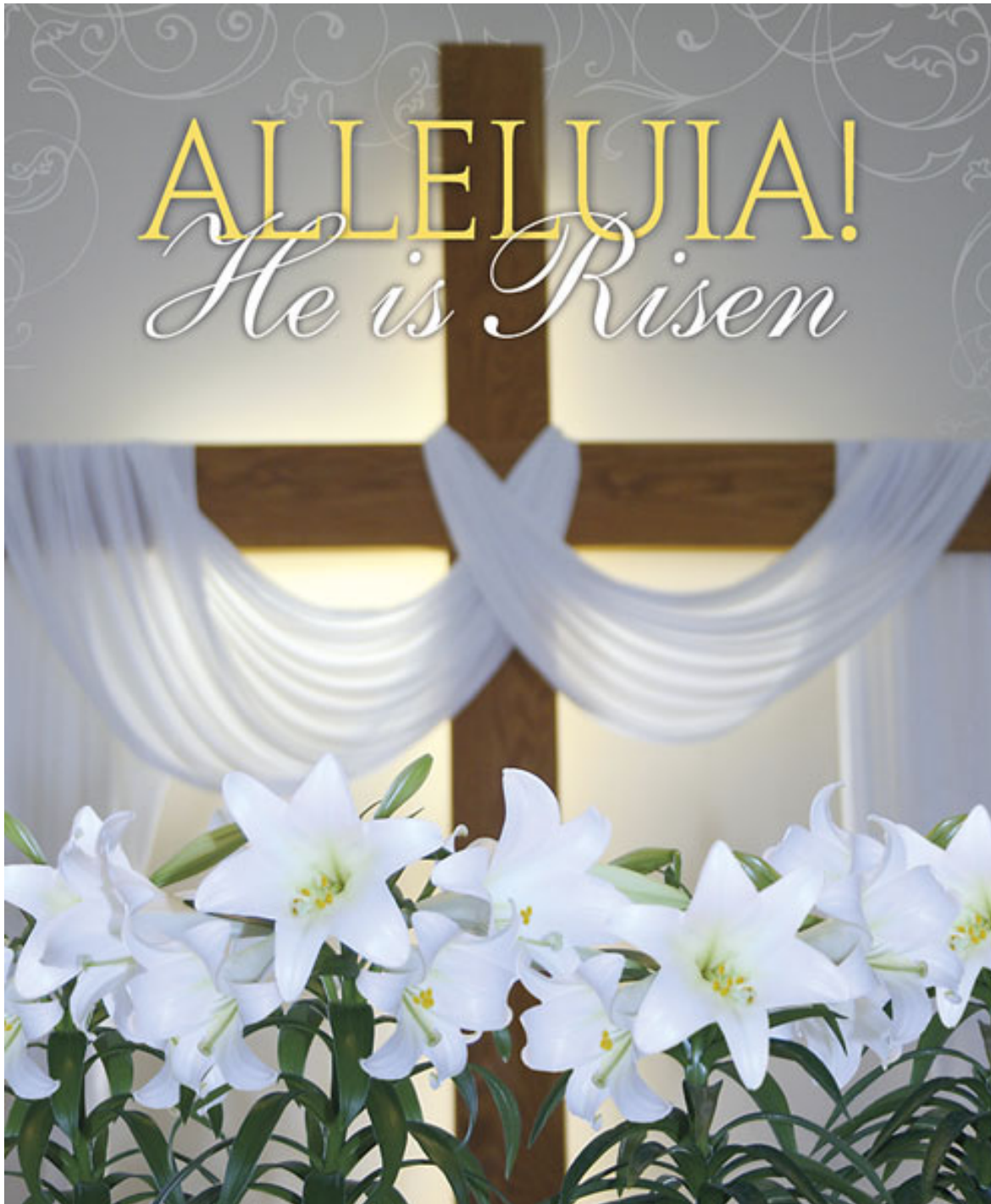


*The Weekly Newsletter of Saint Aloysius Parish  
El Boletín Semanal de la Parroquia de San Aloysius*

*27 March 2016*    Volume 132

*Still Devoted to Christ*

*Aún Devotos a Cristo*



2300 W. LeMoyné St  
Phone: 1-773-278-4808

Chicago, IL 60622  
email: [parish@stalloysiusparish.org](mailto:parish@stalloysiusparish.org)

[www.stalloysius.church](http://www.stalloysius.church)  
Fax: 1-773-278-4898

**Mass Intentions**  
FOR THE WEEK



**EASTER SUNDAY**  
**DOMING DE PASCUA**

**SATURDAY**, March 26

7:30p.m. - Easter Vigil-  
People of Our Parish

**SUNDAY**, March 27

7:45a.m. - People of Our  
Parish

9:00a.m. - People of Our  
Parish

10:45a.m. - People of  
Our Parish

12:30p.m. - People of  
Our Parish

**MONDAY**, March 28

8 a.m. - Blessings for Ryan Snyder

**TUESDAY**, March 29

8 a.m. - Purgatorial Society

**WEDNESDAY**, March 30

8 a.m. - Communion Service

**THURSDAY**, March 31

8 a.m. - +James W. Ruhl

**FRIDAY**, April 1

8am - Souls in Purgatory

**SATURDAY**, April 2

8 a.m. - People of our Parish



**SECOND SUNDAY**  
**OF EASTER**

**SATURDAY**, April 2

5:30 p.m. - +Stomp  
Family

**SUNDAY**, April 3

7:45a.m. - Purgatorial  
Society

9:00a.m. - +Manuel

Alvarez Jr., +Mauro

Ruben Cruz, +Martha Diaz & Miguel  
Estupeñam

10:45a.m. - People of Our Parish

12:30p.m. - +Jose Luis & Carmen Quintero,

+Chaquira Vazquez & Baby Sebastian,

+Rosa Maria Franquez



# Welcome to St. Aloysius

Thank you for celebrating your faith with us! If you attend Mass at St. Aloysius regularly, we ask you to register your family with the parish, so that we may serve you better. You can register at the Parish Offices (corner of LeMoyné and Oakley), or by the doors of the church (there are forms and a box to place registrations) or use the form provided in the bulletin. We look forward to praying with you! If you are not sure that you are registered, please call the rectory at 773-278-4808, to confirm your status.

¡Gracias por celebrar su fe con nosotros! Si asiste a la misa de San Aloysius regularmente, le pedimos que registre a su familia en la parroquia, para servirle mejor. Puede registrarse en la oficina de la parroquia (esquina de LeMoyné y Oakley), o en el templo cerca de las puertas (hay formas y una caja para poner las registraciones) o use la forma incluido en el boletín, ¡Esperamos rezar con usted! Si no está seguro de estar registrado, favor de llamarnos al 773-278-4808 y comprobar.



## SAINT ALOYSIUS PARISH, CHICAGO

Most Reverend Blase J. Cupich,  
Archbishop of Chicago

Bishop Alberto Rojas, Vicar of Vicariate III



### PARISH STAFF—EQUIPO PARROQUIAL

**Administrator/ Administrador**.....Rev. Joseph P. Tito  
**Associate Pastor/ Párroco Asociado**..... Rev. Xamie M. Reyes  
**Deacons-Diaconos** .....Adolfo Lopez, Ramon Navarro, William Smyser,  
Raymond Arroyo  
**Pastoral Development / Desarrollo Pastoral** .....Sr. Juliana Miska, SCC  
**Business Manager/ Gerente Comercial** ..... Rosa M. Tryba  
**Coordinator of Rel. Ed/ Coordinador de Catecismo** .....Jose M. Morales  
**Coordinator of Social Services/**  
**Coordinadora de Servicios Sociales**.....Minerva Perez-Minguela

### PARISH DIRECTORY- DIRECTORIO PARROQUIAL

**Rectory (Rectoría)** .....1-773-278-4808 or 1-773-486-8700

**Office hours are Monday, Wednesday & Thursday 9am-8pm,**

**Tuesday 1pm-8pm, Friday 9am-4:30pm**

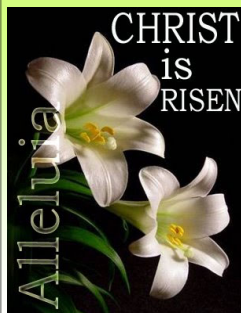
**Saturday 9am-6pm, Sunday 10am-2:30pm**

**Service Center (Centro de Servicio)** 1510 N. Claremont ..... 1-773-486-5901

**Hours of Service/Horario de Servicio:** Thursday/Jueves 9:00am-12:00pm

**FaceBook Page:** [www.facebook.com/staloyusparish](http://www.facebook.com/staloyusparish)

**Website:** [www.staloyus.church](http://www.staloyus.church)



### Mass Schedule - Horario de las Misas

**Sunday Masses - Misas dominicales**

English: 7:45 & 10:45am, Saturdays at 5:30pm

Spanish: 9am & 12:30pm

español: 9am y 12:30pm inglés: 7:45 y 10:45am, sábados a las 5:30pm

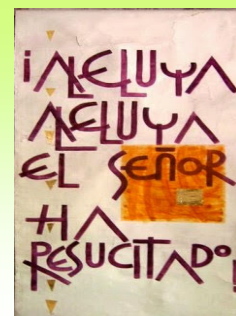
### Weekdays — Misas diarias a las 8am

English: Monday, Friday, Saturday

Bilingual: Tuesday, Wednesday, Thursday

bi-lingüe: martes, miércoles y jueves inglés: lunes, viernes, sábado

**Reconciliation - Reconciliación** Saturdays - Sábados 4-5pm



## Easter Sunday Jubilee of Mercy

Dear Sisters and Brothers in the Risen Lord,

When we celebrate the Resurrection of the Lord at Easter, we affirm the center of our faith and we renew our hope. Jesus' Resurrection signals His victory over sin and death. He has conquered whatever would diminish us and separate us from God and the fullness of life.

We all need this celebration of Easter which can be like an infusion of air and light in our lives which are often weighed down by sickness, anxiety, broken relationships, and personal struggles with sin and temptation. As we continue our life journey, we can count on the Resurrection of Jesus as a sure compass of hope that helps us navigate our turbulent world.

In this Jubilee Year of Mercy, we clearly recognize that the Resurrection of Jesus is the triumph of God's mercy. The new life and hope that the Resurrection brings us is not the result of our works or merits. It is pure grace, a sheer gift of love that comes to us because of God's mercy. When we stand before that mercy, we know that we are both indebted and responsible. We are indebted to the Lord for His gift, and all we can do is give Him thanks and sing His praise. We are also responsible, for if mercy has touched us we must then be the hands and instruments of God's mercy in the world. When we carry on the spiritual and corporal works of mercy, we give living witness to our faith in His most merciful Resurrection.

Let us pray for one another. Let us renew our faith in the power of Christ's Resurrection to bring God's mercy and renewal to a world in need.

Sincerely yours in Christ,

*Blase J. Cupich*

Most Reverend Blase J. Cupich  
Archbishop of Chicago



## Domingo de Pascua Jubileo de la Misericordia

Queridos hermanas y hermanos en el Señor Resucitado:

Cuando durante la Pascua celebramos la Resurrección del Señor, afirmamos el centro de nuestra fe y renovamos nuestra esperanza. La Resurrección de Jesús señala Su victoria sobre el pecado y la muerte. Él ha vencido todo lo que nos disminuiría y nos separaría de Dios y de la plenitud de la vida.

Todos necesitamos esta celebración de la Pascua, que puede ser como una infusión de aire y luz en nuestras vidas, las cuales a menudo se encuentran apesadumbradas por la enfermedad, la ansiedad, las relaciones rotas y las luchas personales contra el pecado y la tentación. En nuestro andar por ese camino que es la travesía de nuestra vida, podemos contar con la Resurrección de Jesús como una brújula segura de esperanza que nos ayuda a navegar nuestro mundo turbulento.

En este Jubileo de la Misericordia, reconocemos claramente que la Resurrección de Jesús es el triunfo de la misericordia de Dios. La nueva vida y esperanza que nos trae la Resurrección no es el resultado de nuestros trabajos o méritos. Es pura gracia, un gran regalo de amor que nos llega a causa de la misericordia de Dios. Cuando estamos ante esa misericordia sabemos que estamos en deuda, y que además somos responsables. Estamos en deuda con el Señor por Su regalo, y lo único que podemos hacer es dar gracias y cantar sus alabanzas. También somos responsables, porque si la misericordia nos ha tocado entonces debemos ser las manos y los instrumentos de la misericordia de Dios en el mundo. Cuando llevamos a cabo las obras espirituales y corporales de misericordia, damos un testimonio viviente de la fe que profesamos a Su más misericordiosa Resurrección.

Oremos unos por otros. Renovemos nuestra fe en el poder que posee la Resurrección de Cristo para llevar la misericordia y la renovación de Dios a un mundo necesitado.

Sinceramente suyo en Cristo:

Reverendísimo Blase J. Cupich  
Arzobispo de Chicago



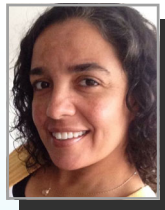
## New Coordinator of Social Services!

To my brothers and sisters of St. Aloysius Parish,

A diverse background in the venues of education, social services, special events planning, and logistics has allowed me to acquire experiences as an office assistant, supervisor, coordinator and manager. I am confident that these experiences combined with technical knowledge will prove to benefit your parish.

As the seed of Christ were sowed here, having completing my sacraments, volunteering and learning more through teaching in CCD 10 plus years, serving as a communion and lector minister, and assisting with special events, am very honored to bring my professional and volunteering skills, gifts and passion to your service in the Food Pantry and Marquis Club.

Minerva Perez-Minguela



## ¡Nueva Coordinadora de Servicios Sociales!

A mis hermanas y hermanos de la Parroquia de San Aloysius,

Antecedentes diversos en los escenarios de la educación, servicios sociales, planificación de eventos especiales, y logística me ha permitido adquirir experiencia como asistente de oficina, supervisor, coordinadora y gerente. Estoy seguro de que estas experiencias, combinadas con conocimientos técnicos será en beneficio de su parroquia.

Ya que la semilla de Cristo fue sembrada aquí, el completamiento de mis sacramentos, siendo voluntaria y dando clases en el catecismo por mas de 10 años, sirviendo como Ministro de Comunión y Ministro de la Palabra, y ayudando con los eventos especiales, Me siento muy honrado de traer mis habilidades profesionales y voluntariados, dones y pasión a su servicio en la Dispensa de Comestibles y el Club de Marqués.

Minerva Perez-Minguela

RELIGIOUS EDUCATION NEWS NOTICIAS DEL CATECISMO

The Lord's Peace be with you!

How wonderful it is to finally have reached a destination after a long and often difficult journey. We all have experienced this at one point or another in our lives; whether it was arriving at a vacation destination, or celebrating a Birthday, a Graduation, or an Anniversary. We Catholics have this weekend reached the great celebration of Easter Sunday. Together we joyfully sing our praises to the Risen Lord, who by defeating death has brought us to new life. And so after forty days of sacrificial penance we enter into fifty days of rejoicing in the wondrous glory of our Lord, Savior, and King. As we embark on this festive season of Easter, let us be ever so mindful of at what cost we have been redeemed. And in that same vain may we persevere in seeking to be imitators of Him by who's stripes we have been healed. Glory, Glory, Aleluya!!!

May God richly bless you!
Jose M. Morales
Coordinator of Religious Education



¡La Paz del Señor esté con ustedes!

Que maravilloso es finalmente haber llegado a un destino después de un largo y en ocasiones muy difícil viaje. Todos hemos experimentado esto en un momento u otro durante nuestras vidas, así haya sido al llegar a un destino de vacaciones, o celebrar un Cumpleaños, Graduación o Aniversario. Nosotros los Católicos hemos finalmente llegado este fin de semana a la gran celebración del Domingo de Pascua. Juntos con alegría cantamos nuestras alabanzas al Señor Resucitado, quien al derrotar a la muerte nos ha traído a la nueva vida. Y así después de cuarenta días de sacrificio penitencial entramos en cincuenta días de regocijo en la gloria maravillosa de nuestro Señor, Salvador y Rey. Mientras nos acogemos a esta temporada de fiestas Pascuales, seamos muy conscientes sobre a qué precio hemos sido redimidos. Y al mismo tiempo busquemos perseverar en nuestra búsqueda de ser imitadores de Aquel por cuyas rayas hemos sido sanados. ¡¡¡Gloria, Gloria, Aleluya!!!

¡Que les bendiga Dios!
José M. Morales
Coordinador de Educación Religiosa



ARCHDIOCESE OF CHICAGO

ARCHBISHOP QUIGLEY CENTER
835 NORTH RUSH STREET \* CHICAGO, IL 60611-2030

Greetings to all of you on this joyous Easter,

When I announced the Renew My Church initiative in January, I invited everyone in the Archdiocese of Chicago to participate in the process of revitalizing our parish communities. Just as Pope Francis asked Catholics across the globe for their input prior to the Synod of Bishops meetings in 2014 and 2015, I am asking for your help as we begin a new listening phase of this important effort.

Please take time to respond to a survey designed to help us better understand the perspectives of Catholics across Cook and Lake Counties. Please look for a link to an online survey in today's bulletin. Paper copies will also be available. I hope all of you will participate, and I look forward to reviewing your responses.

In this Easter season and Jubilee Year of Mercy, let us pray for one another. Let us renew our faith in the power of Christ's Resurrection to bring God's renewing mercy to a world in need.

May God bless you and your loved ones this Easter.

Sincerely yours in Christ,
Archbishop Cupich

The survey is available at/La encuesta esta disponible al:
www.archchicago.org/renew

En esta gozosa Pascua les envío un saludo a todos ustedes,

Cuando anuncié la iniciativa "Renueva mi Iglesia" el pasado mes de enero, invité a todos los miembros de la Arquidiócesis de Chicago a participar en el proceso de revitalización de nuestras comunidades parroquiales. Del mismo modo que el Papa Francisco pidió a los católicos de todo el mundo que compartieran sus pensamientos y opiniones antes del Sínodo de los Obispos en 2014 y 2015, así ahora yo les pido su ayuda en estos momentos en que la Arquidiócesis inicia una nueva fase de escucha relativa a este esfuerzo importante.

Les pido encarecidamente que se tomen un tiempo para responder la encuesta que ha sido diseñada para ayudarnos a entender mejor los puntos de vista de los católicos de los condados de Cook y Lake. En el boletín de hoy busquen, por favor, la dirección en Internet en la que está publicada la encuesta. La encuesta impresa en papel estará disponible también. Espero que todos ustedes participen y espero con mucho interés sus respuestas para poder revisarlas.

En este tiempo de Pascua y Jubileo de la Misericordia, oremos unos por los otros. Renovemos nuestra fe en el poder que tiene la resurrección de Cristo para poder llevar la misericordia renovadora de Dios a un mundo necesitado.

Que esta Pascua Dios los bendiga a todos ustedes y a sus seres queridos.

Sinceramente suyo en Cristo,
Arzobispo Cupich

## We are looking for 200 special people to help us!

The *Monsignor Thiele Benefit Dinner (April 23, 2016)* is only a month away. Our fundraising goal is \$100,000 to continue our St. Aloysius Social Service Programs.

Did you know that it costs \$7,500 to run the food pantry for three months and feeding 400 families monthly? Did you know that our average monthly heating/cooling bill for the parish is \$5,500?

Help us widen our circle of financial support by encouraging family and friends outside of St. Aloysius to support our mission of service to others. **If two hundred people give \$500, our goal of \$100,000 will be met and over 5000 needy people can be served in 2016.** Do you know others who have been blessed and share our goals of serving our neighborhood communities through the support of the social service programs? If so, can you contact them or give their information to Sr. Juliana who will be happy to meet with them..

We are pleased that our Master of Ceremonies is radio personality, Mr. Ray Rubio. Tune in 1240 AM, Saturdays at 2 p.m. for his show. Mr. Rubio studied theater, guitar, and singing at the University of Puerto Rico. He worked in soap operas with Sandro, Rogelio Guerra and Juan Ferrara in Telemundo. A composer, musician, singer and arranger with several recorded albums, Rubio is writing a musical, a book and worked in several films, most recently with Eric Roberts and with Univision Radio for 10 years. Mr. Rubio has been a real estate investor, Director of Media and Community Relations for Illinois Latino Family Commission and currently as Vice-President of Puerto Rican Cultural Association of Chicago.



Finally, thank you for many of you who practice stewardship—giving time, talent, and treasure to the parish. We encourage others of you to begin stewardship practices. Each week we end our prayers of the faithful by asking God for His assistance: “Heavenly Father, you have sown in our hearts the seeds of faith and discipleship. Allow our parish to grow stronger as we work together. Sharing the blessings we have received with those most in need. May all our plans and work strengthen our ministry of service and bring glory to your holy name.”

## ¡Estamos buscando 200 personas especiales para ayudarnos!

La Cena Beneficial de Monseñor Thiele (*23 de Abril, 2016*) es en sólo un mes. Nuestro objetivo de recaudación fondos es \$100,000 para continuar con nuestros Programas de Servicios Sociales de San Aloysius.

¿Sabía usted que cuesta \$7,500 para operar la despensa de alimentos para tres meses y alimentar 400 familias mensualmente? ¿Sabía usted que el promedio de nuestra cuenta de calefacción y enfriamiento para la parroquia es \$5,500?

Nos ayudan a ampliar nuestro círculo de apoyo financiero por alentar los familiares y amigos fuera de San Aloysius para apoyar a nuestra misión de servicio a los demás. Si dos personas dan **\$500, nuestra meta de \$100,000 se alcanzará y se les puede servir en 2016 a mas de 5000 personas en necesidad.** ¿Conoces otros que han sido bendecidos y comparten nuestros objetivos de servir a nuestras comunidades del vecindario con el apoyo de los programas de servicio social? Si es así, puedes contactarles o dar su información a la Hna. Juliana, que estará encantado de reunirse con ellos.

Estamos orgullosos que nuestro Maestro de Ceremonia es una personalidad de la radio, Ray Rubio. Sintonizar en 1240 AM, Sábados a las 2 p.m. para su programa. Sr. Rubio estudió teatro, guitarra, y canto en la Universidad de Puerto Rico. Trabajo en telenovelas con Sandro, Rogelio Guerra y Juan Ferrara en Telemundo. Un compositor, músico, cantantes y arreglista, con varios discos grabados. Rubio esta escribiendo un musical, un libro y trabajo en muchas películas, mas recientemente con Eric Roberts y la Radio Univisión por 10 años. Sr. Rubio ha sido un inversionista de bienes raíces, Director de Medias de Relaciones Comunitarias para la Comisión de Familias Latinas en Illinois y actualmente es Vice-Presidente de la Asociación Cultural Puertorriqueña de Chicago.

Finalmente, gracias a muchos de ustedes que practican la mayordomía—dando tiempo, talento y tesoro a la parroquia. Alentamos a otros de ustedes a que comience las prácticas de mayordomía. Cada semana terminamos nuestras oraciones de los fieles pidiendo a Dios por su ayuda: “Padre celestial, has sembrado en nuestros corazones la semilla de fe y discipulado. Permite que nuestra fe y parroquia se fortalezcan al trabajar juntos. Compartiendo con los más necesitados las bendiciones que hemos recibido. Que todos nuestros planes y obras animen nuestro ministerio de servicio, para dar gloria a tu santo nombre.”

**For more information on the Benefit dinner please visit our webpage at:**

[http://www.staloyusius.church/aloyusius\\_008.htm](http://www.staloyusius.church/aloyusius_008.htm)

**Para más información sobre la Cena Beneficial favor de visitar nuestra pagina en la red:**

[http://www.staloyusius.church/aloyusius\\_008.htm](http://www.staloyusius.church/aloyusius_008.htm)

### Classes in Financial Literacy Money Smart for Adults

Mondays - April 4th, 11th, 18th, 25th, May 2nd, 9th 1:00 - 2:30 PM, Room 209 Monsignor Thiele Center Various Topics on Credit Card, Credit Scores, Credit Safety, etc., Private Consultation with a Banker. Visit to Wintrust Bank in Logan Square.

For more information contact: St Aloysius Parish, Sr. Juliana Miska, SCC, (773) 278-4808, St. Joseph Services, Michael Kaltenberg, 773-278-0485, Wintrust Bank, Ivelisse Rodriguez, 773-227-7074



### Clases de Educación Financiera Money Smart para Adultos

Lunes - 4, 11, 18, 25 de abril, 2, 9 de mayo, 1:00 - 2:30 PM Salón 209 Centro Monseñor Thiele Varias temas sobre Tarjetas de Crédito, Su Crédito, Seguridad de Crédito, etc. Consulta privada con un banquero. Visitar el Bando Wintrust en Logan Square. Para más información póngase en contacto con: Parroquia de San Aloysius, Hna. Juliana Miska, SCC, (773) 278-4808, Servicios San Jose, Michael Kaltenberg, 773-278-0485, Banco Wintrust, Ivelisse Rodriguez, 773-227-7074



facebook.com/yamstals

yam@staloyusparish.org

**- What is YAM? -**

We, the Young Adult Ministry of St. Aloysius, are Christ centered. We strive to foster life-long faith formation by providing services for Catholic young adults in their 20s and 30s to experience community within the Church, a call to a personal relationship with Christ, and active participation in the life and mission of the Church.

**- YAM Sponsored Events in April -**  
In the Monsignor Thiele Center

Volleyball Night | **Every Tuesday** 7pm-9pm | Gym | \$5 Donation  
Volleyball in the Thiele Center. Pick-up games, community and a little friendly competition. All skill levels welcome.

Book Club | Sun, April 24-12pm | Room 101

Group discussion on *The Four Signs of the Dynamic Catholic* by Matthew Kelly

**- ¿Qué es YAM? -**

Estamos centrados en Cristo. Nos esforzamos para fomentar la formación en la fe de adultos jóvenes católicos entre la edad de 20 a 39 años. Nuestro objetivo es a obtener la experiencia en la comunidad dentro de la iglesia, una llamada a una relación personal con Cristo y la participación activa en la vida y misión de la Iglesia.

**- Eventos en Abril patrocinados por YAM—en de Centro Monseñor Thiele**

Noche de Voleibol | Cada Jueves 7pm-9pm | Gimnasio | \$5 donación

Voleibol en el Centro de Thiele. Juegos de recogida, la comunidad y un poco de competencia amistosa.

Club de Libros | Domingo, 24 de Abril-12pm | Salón 101

Un discusión sobre el libro *The Four Signs of the Dynamic Catholic*  
Escrito por Matthew Kelly



Join St. Aloysius Parish and St. Joseph Services for a Walkathon **May 21<sup>st</sup>, 2016** for peace within our community and the world.

**When: May 21<sup>st</sup>, 2016**

**Arrival Time: 9:30am**  
**Kick of time: 10am**

**Where: Starting at the Monsignor Thiele**



**Center 1510 N Claremont Ave, we will walk to the 606 1.5 miles and re-**  
**turn back at the**

**Monsignor Thiele Center**

Registration forms will be issue soon

**Deja que tu paz se**



Únase a la iglesia de St. Aloysius y al servicio de St. Joseph para una caminata el **21 de mayo del 2016** por la paz dentro de nuestra comunidad y la del mundo entero.

**Cuando: Mayo 21, 2016**

**Hora de llegada: 9:30am**

**Iniciamos a las 10am**

**Donde: Comenzando en el Centro Monseñor Thiele 1510 N Claremont Ave, andaremos en la 606 y caminaremos 1.5 millas, y terminar en el Centro Monseñor Thiele.**

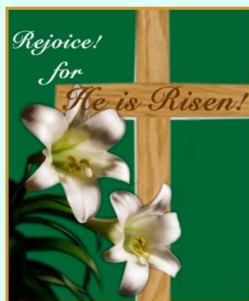
Las inscripciones serán distribuidas pronto!



**Calendar of Events**

**March/April Activities  
Actividades en Marzo/Abril**

- 27 Easter Sunday– Domingo de Pascua
- 28 Parish Office closed today
- 29 7:30pm Circulo
- 30 9am Aid for Women, 7pm Growth Seminar
- 31 9am Food Pantry, 7pm Prayer Group, 7pm YAM– Volleyball
- 1 9am Aid for Women, 6:30pm YG Social, 8pm Adoration
- 2 9:30am CCD Confirmation Mtg., 1pm English LOM
- 3 Bake Sale– Circulo, 11:45am Men’s Prayer Group



**Stewardship Report  
Reporte de Mayordomía**

March 19—March 20 (includes Children’s Envelopes)

envelopes	\$ 3,803.49
loose cash	\$ 1,133.02
GiveCentral donations	\$ 677.50
Total March 19—March 20.....	\$ 5,614.01
Budgeted Goal .....	\$ 5,100.00
Stewardship March 19-March 20 .....	\$ 445.00

Thank you for your generosity!  
¡Gracias por su generosidad!

**You can help the parish be a better steward of its resources by using [www.givecentral.org](http://www.givecentral.org) to make your regular Sunday offering!**

**¡Puede ayudar a que la iglesia sea mejor mayordomo de nuestros recursos use [www.givecentral.org](http://www.givecentral.org) para hacer sus ofrendas semanalmente!**



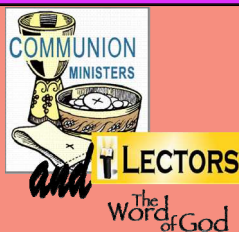
**HOTLINES/LINEAS DE AYUDA**  
 Child Abuse DCFS /Abuso de Niños 800-252-2873  
 Domestic Violence/ Violencia Domestica 877-863-6388  
 Elder Abuse/Abuso Mayores 800-252-8966  
 Alcoholics Anonymous/ Alcohólicos Anónimo 800-234-2046

Your Contribution letters for tax year 2015 can be picked up at the rectory. Please call or stop by during our regular office hours.  
 Sus cartas de contribución para el año fiscal 2015 pueden ser recogido en la rectoría. Por favor llame o ven durante nuestro horario regular de oficina.



**Next Week’s Ministers**

SATURDAY, APRIL 2  
 5:30 PM: Katie Kearns (L)  
 Joseph Tran, Daniel Gonzalez



SUNDAY, APRIL 3  
 7:45 AM: Sabina Ortiz (L), Thomas Tran, Sr. Joan Clare  
 10:45 AM: Nathan Navarro (L), Joshua Smyser, Nelly DeLeon Edwin Navarro, Sr. Carol, Rosa Tryba, Maria Abreu

**Ministros Para la Próxima Semana:**

DOMINGO, 3 DE ABRIL  
 9:00 AM: Aldo Cruz, Hector Carrion (C/L), Inosencio y Juana Serrano, Eneida Inostroza, Carmen Cordero, Esposos Mendez  
 12:30 PM: Irma Diaz, Angel Marrero (C/L), Mirtha Rivera, Maria Morales, Angel Marrero, Felicita Arroyo

**Readings for the Week/  
Lecturas para la Semana**

**Sunday/ Domingo, Mar. 27:** Acts 10:34a, 37-43/Ps 118:1-2, 16-17, 22-23/Col 3:1-4  
**Monday/Lunes, Mar. 28:** Acts 2:14, 22-33/Ps 16:1-2, 5, 7-11/ Mt 28:8-15  
**Tuesday/ Martes, Mar. 29:** Acts 2:36-41/Ps 33:4-5, 18-20, 22/Jn 20:11-18  
**Wednesday/ Miercoles, Mar. 30:** Acts 3:1-10/Ps 105:1-4, 6-9/ Lk 24:13-35  
**Thursday/ Jueves, Mar. 31:** Acts 3:11-26/Ps 8:2, 5-9/Lk 24:35-48  
**Friday/ Viernes, Apr. 1:** Acts 4:1-12/Ps 118:1-2, 4, 22-27/Jn 21:1-14  
**Saturday/ Sábado, Apr. 2:** Acts 4:13-21/Ps 118:1, 14-21/Mk 16:9-15  
**Sunday/ Domingo, Apr. 3:** Acts 5:12-16/Ps 118:2-4, 13-15, 22-24/Rv 1:9-11a, 12-13, 17-19/Jn 20:19-31  
 Liturgical Publications Inc.



**Are you registered with us? - ¿Está registrado con nosotros?**

We would love to serve you better. Please fill in this registration form and place in the collection basket.  
 Nos encantaria servirle mejor. Favor de llenar esta forma de registraci3n, y p3ngala en la canasta de la colecta.

Name (Nombre) \_\_\_\_\_ Phone (Tel3fono) \_\_\_\_\_  
 Address (Dirreccion) # \_\_\_\_\_ Cell # \_\_\_\_\_  
 City /Cuidad State/Estado \_\_\_\_\_ Zip Code/Zona Postal \_\_\_\_\_ Language Spoken at Home / Idioma que habla en su hogar \_\_\_\_\_  
 Email Address/Correo electronico \_\_\_\_\_